

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους ⁽¹⁾

(2001/C 270 E/24)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(2001) 369 τελικό — 2000/0186(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 4 Ιουλίου 2001)

⁽¹⁾ ΕΕ C 365 E της 19.12.2000, σ. 215.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η οδηγία [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών] ορίζει τους στόχους ενός πλαισίου κανονιστικών ρυθμίσεων που καλύπτει τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Κοινότητα, συμπεριλαμβανομένων των σταθερών και κινητών τηλεπικοινωνιακών δικτύων, των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης, των δικτύων επίγειων ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών, των δορυφορικών δικτύων και των δικτύων του Internet που χρησιμοποιούνται για τη φωνητική τηλεφωνία, την τηλεομοιοτυπία ή τη μετάδοση δεδομένων ή εικόνων. Τα εν λόγω δίκτυα είναι δυνατόν να έχουν αδειοδοτηθεί από τα κράτη μέλη βάσει της οδηγίας [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών] ή βάσει παλαιότερων διαδικαστικών μέτρων. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας για την πρόσβαση και τη διασύνδεση ισχύουν για εκείνα τα δίκτυα που χρησιμοποιούνται για την εμπορική παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμων στο κοινό ή για τις μεταδόσεις ραδιοτηλεοπτικών σημάτων. Η παρούσα οδηγία καλύπτει την πρόσβαση και τη διασύνδεση μεταξύ προμηθευτών υπηρεσιών. Δεν εφαρμόζεται σε δίκτυα που χρησιμοποιούνται για την παροχή επικοινωνιακών υπηρεσιών που είναι προσιτές μόνο σε συγκεκριμένο τελικό χρήστη ή σε κλειστή ομάδα χρηστών, ούτε αφορά την πρόσβαση τελικών χρηστών ή τρίτων που δεν προμηθεύουν υπηρεσίες διαθέσιμες στο κοινό.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αμετάβλητο

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽²⁾,

Αμετάβλητο

⁽¹⁾ ΕΕ C 123 της 25.4.2001, σ. 50.

⁽²⁾ ΕΕ C (με επιστολή της 16.2.2001, η Επιτροπή των Περιφερειών δήλωσε ότι δεν πρόκειται να γνωμοδοτήσει επί της παρούσας οδηγίας).

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (2) Με τον όρο «πρόσβαση» αποδίδονται πολλές έννοιες και συνεπώς είναι αναγκαίο να οριστεί με ακρίβεια η χρήση του όρου αυτού στην παρούσα οδηγία, χωρίς να θίγεται ο τρόπος χρήσης του σε άλλα κοινοτικά μέτρα. Ο όρος «φορέας εκμετάλλευσης» συνεπάγεται έλεγχο του σχετικού δικτύου ή των σχετικών ευκολιών, αλλά όχι κυριότητα. Ο φορέας εκμετάλλευσης δικτύου επιτρέπεται να έχει στην κυριότητά του το βασικό δίκτυο ή τις βασικές ευκολίες ή να μισθώνει μέρος ή το σύνολο αυτών.
- (3) Η οδηγία 95/47/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 σχετικά με τη χρήση προτύπων για τη μετάδοση τηλεοπτικού σήματος ⁽¹⁾ δεν επέβαλε συγκεκριμένο σύστημα μετάδοσης ψηφιακής τηλεόρασης ή απαίτηση υπηρεσίας, παρέχοντας τη δυνατότητα στους παράγοντες της αγοράς να αναλάβουν πρωτοβουλία και να αναπτύξουν κατάλληλα συστήματα. Μέσω του Digital Video Broadcasting Group, οι συντελεστές της ευρωπαϊκής αγοράς ανέπτυξαν ομάδα συστημάτων τηλεοπτικής μετάδοσης τα οποία υιοθέτησαν ραδιοτηλεοπτικοί φορείς σε ολόκληρο τον κόσμο. Αυτά τα συστήματα μετάδοσης έχουν τυποποιηθεί από το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) και έχουν συμπεριληφθεί στις συστάσεις της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU). Όσον αφορά την υπηρεσία ψηφιακής τηλεόρασης ευρείας οθόνης, το σχήμα 16:9 είναι το σχήμα αναφοράς της τηλεοπτικής υπηρεσίας και των προγραμμάτων ευρείας οθόνης, και έχει καθιερωθεί πλέον στις αγορές των κρατών μελών, ως αποτέλεσμα της απόφασης 93/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση σχεδίου δράσης για την εισαγωγή προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών στην Ευρώπη ⁽²⁾.
- (4) Σε ανοιχτή και ανταγωνιστική αγορά δεν πρέπει να υπάρχουν περιορισμοί που να αποτρέπουν τις επιχειρήσεις να διαπραγματεύονται διευθετήσεις πρόσβασης και διασύνδεσης μεταξύ τους, και ιδίως διασυνοριακές συμφωνίες, με την επιφύλαξη των κανόνων περί ανταγωνισμού της Συνθήκης. Σε αγορές όπου εξακολουθούν να υπάρχουν μεγάλες διαφορές ως προς τη διαπραγματευτική ισχύ μεταξύ επιχειρήσεων και όπου ορισμένες επιχειρήσεις στηρίζονται σε υποδομή που παρέχεται από τρίτους για την παροχή των υπηρεσιών τους, είναι σκόπιμος ο καθορισμός ενός πλαισίου κανόνων, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματική λειτουργία της αγοράς. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να έχουν την εξουσία, σε περίπτωση αποτυχίας εμπορικών διαπραγματεύσεων, να εξασφαλίζουν κατάλληλη πρόσβαση και διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών προς το συμφέρον των τελικών χρηστών. Τούτο θα ήταν, για παράδειγμα, αναγκαίο στην περίπτωση που οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων περιόριζαν αδικαιολόγητα τις επιλογές των τελικών χρηστών όσον αφορά την πρόσβαση σε πύλες και υπηρεσίες του Internet. Η χρήση εκ των προτέρων κανόνων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές θα πρέπει να περιορίζεται στους τομείς εκείνους όπου με την εκ των υστέρων εφαρμογή των ένδικων μέσων αποκατάστασης που παρέχει η νομοθεσία περί ανταγωνισμού δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν τα ίδια αποτελέσματα στο ίδιο χρονικό διάστημα.
- (4) Σε ανοιχτή και ανταγωνιστική αγορά δεν πρέπει να υπάρχουν περιορισμοί που να αποτρέπουν τις επιχειρήσεις να διαπραγματεύονται διευθετήσεις πρόσβασης και διασύνδεσης μεταξύ τους, και ιδίως διασυνοριακές συμφωνίες, με την επιφύλαξη των κανόνων περί ανταγωνισμού της συνθήκης. Για να υλοποιηθεί αποδοτικότερη, πραγματικά πανευρωπαϊκή αγορά, με αποτελεσματικό ανταγωνισμό, περισσότερες επιλογές και καλύτερες υπηρεσίες για τους καταναλωτές, οι επιχειρήσεις στις οποίες υποβάλλονται αιτήσεις πρόσβασης ή διασύνδεσης θα πρέπει καταρχήν να συνάπτουν αυτές τις συμφωνίες σε εμπορική βάση και να διενεργούν διαπραγματεύσεις με καλή πίστη. Σε αγορές όπου εξακολουθούν να υπάρχουν μεγάλες διαφορές ως προς τη διαπραγματευτική ισχύ μεταξύ επιχειρήσεων και όπου ορισμένες επιχειρήσεις στηρίζονται σε υποδομή που παρέχεται από τρίτους για την παροχή των υπηρεσιών τους, είναι σκόπιμος ο καθορισμός ενός πλαισίου κανόνων, ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματική λειτουργία της αγοράς. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να έχουν την εξουσία, σε περίπτωση αποτυχίας εμπορικών διαπραγματεύσεων, να εξασφαλίζουν κατάλληλη πρόσβαση και διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών προς το συμφέρον των τελικών χρηστών. Τούτο θα ήταν, για παράδειγμα, αναγκαίο στην περίπτωση που οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων περιόριζαν αδικαιολόγητα τις επιλογές των τελικών χρηστών όσον αφορά την πρόσβαση σε πύλες και υπηρεσίες του Internet. Η

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 51.⁽²⁾ ΕΕ L 196 της 5.8.1993, σ. 48.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

χρήση εκ των προτέρων κανόνων από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές θα πρέπει να περιορίζεται στους τομείς εκείνους όπου με την εκ των υστέρων εφαρμογή των ένδικων μέσων αποκατάστασης που παρέχει η νομοθεσία περί ανταγωνισμού δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν τα ίδια αποτελέσματα στο ίδιο χρονικό διάστημα.

Αμετάβλητο

(5) Τα εθνικά, νομοθετικά ή διοικητικά μέτρα που εξαρτούν τους όρους και τις προϋποθέσεις πρόσβασης ή διασύνδεσης από τις δραστηριότητες του μέρους που επιθυμεί τη διασύνδεση, και κυρίως από το ύψος της επένδυσής του σε υποδομή δικτύου, και όχι από τις παρεχόμενες υπηρεσίες διασύνδεσης ή πρόσβασης, ενδέχεται να προξενούν στρέβλωση της αγοράς και, επομένως, να μην συμβιβάζονται με τους κανόνες περί ανταγωνισμού. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει σε κάθε περίπτωση να λαμβάνουν υπόψη τους τη νομολογία του Δικαστηρίου και του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και να μην επικυρώνουν πολιτικές τιμολόγησης ή τιμές που αντιβαίνουν το άρθρο 81 παράγραφος 1 ή το άρθρο 82 της Συνθήκης.

(6) Οι φορείς εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιακών δικτύων ελέγχουν την πρόσβαση των δικών τους πελατών βάσει αποκλειστικών αριθμών ή διευθύνσεων από δημοσιευμένη περιοχή τιμών αριθμοδότησης ή διευθυνοδοτήσης. Άλλοι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου πρέπει να δύνανται να διοχετεύουν την τηλεπικοινωνιακή κίνηση στους πελάτες αυτούς και, επομένως, πρέπει να είναι σε θέση να διασυνδέονται άμεσα ή έμμεσα μεταξύ τους. Πρέπει, επομένως, να διατηρηθούν τα υφιστάμενα δικαιώματα και υποχρεώσεις για διαπραγμάτευση της διασύνδεσης. Επίσης, είναι σκόπιμο να διατηρηθούν οι υποχρεώσεις που είχαν θεσπισθεί παλαιότερα με την οδηγία 95/47/EK, βάσει της οποίας όλα τα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση ψηφιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών πρέπει να είναι σε θέση να μεταδίδουν υπηρεσίες και προγράμματα τηλεόρασης ευρείας οθόνης, ώστε να είναι δυνατή η λήψη αυτών των προγραμμάτων από τους χρήστες στο σχήμα μετάδοσής τους.

(7) Με την οδηγία 95/47/EK θεσπίστηκε αρχικό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για την εκκολαπτόμενη βιομηχανία ψηφιακής τηλεόρασης, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί, συμπεριλαμβανομένης κυρίως της υποχρέωσης παροχής πρόσβασης υπό όρους θεμιτούς, εύλογους και αμερόληπτους. Οι εξελίξεις στην τεχνολογία και την αγορά καθιστούν αναγκαία την αναθεώρηση των υποχρεώσεων αυτών ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ιδίως δε τον προσδιορισμό του κατά πόσον είναι αιτιολογημένη η επέκταση των υποχρεώσεων σε νέες πύλες, όπως οι ηλεκτρονικοί οδηγοί προγραμμάτων (EPG) και οι διεπαφές προγράμματος εφαρμογών (API), προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών.

(7) Οι κανόνες του ανταγωνισμού καθαυτοί ενδεχομένως να μην επαρκούν για να εξασφαλίσουν την πολιτιστική πολυμορφία και τον πλουραλισμό των μέσων ενημέρωσης στον τομέα της ψηφιακής τηλεόρασης. Με την οδηγία 95/47/EK θεσπίστηκε αρχικό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για την εκκολαπτόμενη βιομηχανία ψηφιακής τηλεόρασης, το οποίο πρέπει να διατηρηθεί, συμπεριλαμβανομένης κυρίως της υποχρέωσης παροχής πρόσβασης υπό όρους θεμιτούς, εύλογους και αμερόληπτους, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διάθεση μεγάλης ποικιλίας προγραμμάτων και υπηρεσιών. Οι εξελίξεις στην τεχνολογία και την αγορά καθιστούν αναγκαία την αναθεώρηση των υποχρεώσεων αυτών ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ιδίως δε τον προσδιορισμό του κατά πόσον είναι αιτιολογημένη η επέκταση των υποχρεώσεων σε νέες πύλες, όπως οι ηλεκτρονικοί οδηγοί προγραμμάτων (EPG) και οι διεπαφές προγράμματος εφαρμογών (API), προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

(8) Για να εξασφαλισθεί η συνοχή με τις υφιστάμενες συμφωνίες και να αποφευχθεί νομικό κενό, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι υποχρεώσεις πρόσβασης και διασύνδεσης που έχουν επιβληθεί βάσει των άρθρων 4, 6, 7, 8, 11, 12 και 14 της οδηγίας 97/33/ΕΟΚ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1997 για τη διασύνδεση στο χώρο των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να διασφαλιστεί καθολική υπηρεσία και διαλειτουργικότητα με εφαρμογή των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ΟΝΡ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/61/ΕΚ ⁽²⁾, οι υποχρεώσεις σχετικά με την ειδική πρόσβαση που επιβάλλονται βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 98/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1998 για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ΟΝΡ) στη φωνητική τηλεφωνία και για την καθολική υπηρεσία για τις τηλεπικοινωνίες σε ανταγωνιστικό περιβάλλον ⁽³⁾, και οι υποχρεώσεις σχετικά με την παροχή χωρητικότητας μετάδοσης μισθωμένων γραμμών δυνάμει της οδηγίας 92/44/ΕΚ του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1992 σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/80/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾, μεταφέρονται αρχικά στο νέο πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων, αλλά υπόκεινται σε άμεση αναθεώρηση υπό το πρίσμα των συνθηκών που επικρατούν στην αγορά. Η αναθεώρηση αυτή πρέπει επίσης να επεκταθεί στους οργανισμούς που διέπονται από τον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της σχετικά με την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο. Η αναθεώρηση θα πρέπει να στηρίζεται σε οικονομική ανάλυση της αγοράς βάσει μεθόδου της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού. Σκοπός είναι η σταδιακή μείωση των εκ των προτέρων τομεακών κανόνων, καθώς θα αναπτύσσεται ο ανταγωνισμός στην αγορά. Ωστόσο, η διαδικασία συνεκτιμά επίσης τη δυνατότητα να προκύψουν νέα φαινόμενα συμφόρησης ως αποτέλεσμα της τεχνολογικής ανάπτυξης, για τα οποία ενδεχομένως να απαιτηθεί εκ των προτέρων κανονιστική ρύθμιση, π.χ. στο πεδίο των ευρυζωνικών δικτύων πρόσβασης. Ενδεχομένως, ο ανταγωνισμός να αναπτυχθεί με διαφορετικούς ρυθμούς σε διαφορετικά τμήματα της αγοράς και σε διαφορετικά κράτη μέλη, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χαλαρώνουν τις κανονιστικές υποχρεώσεις στις αγορές εκείνες όπου ο ανταγωνισμός αποφέρει τα επιθυμητά αποτελέσματα. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι σε παρόμοιες περιστάσεις οι συντελεστές της αγοράς αντιμετωπίζονται κατά παρόμοιο τρόπο σε διαφορετικά κράτη μέλη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να διασφαλίζει την εναρμονισμένη εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας. Πρέπει να τηρηθούν οι δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της όσον αφορά τη διασύνδεση των τηλεπικοινωνιακών δικτύων, στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για τις βασικές τηλεπικοινωνίες.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

(8) Για να εξασφαλισθεί η συνοχή με τις υφιστάμενες συμφωνίες και να αποφευχθεί νομικό κενό, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι υποχρεώσεις πρόσβασης και διασύνδεσης που έχουν επιβληθεί βάσει των άρθρων 4, 6, 7, 8, 11, 12 και 14 της οδηγίας 97/33/ΕΟΚ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1997 για τη διασύνδεση στο χώρο των τηλεπικοινωνιών προκειμένου να διασφαλιστεί καθολική υπηρεσία και διαλειτουργικότητα με εφαρμογή των αρχών παροχής ανοικτού δικτύου (ΟΝΡ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/61/ΕΚ ⁽²⁾, οι υποχρεώσεις σχετικά με την ειδική πρόσβαση που επιβάλλονται βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 98/10/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1998 για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ΟΝΡ) στη φωνητική τηλεφωνία και για την καθολική υπηρεσία για τις τηλεπικοινωνίες σε ανταγωνιστικό περιβάλλον ⁽³⁾, και οι υποχρεώσεις σχετικά με την παροχή χωρητικότητας μετάδοσης μισθωμένων γραμμών δυνάμει της οδηγίας 92/44/ΕΚ του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1992 σχετικά με την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου στις μισθωμένες γραμμές ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 98/80/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁵⁾, μεταφέρονται αρχικά στο νέο πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων, αλλά υπόκεινται σε άμεση αναθεώρηση υπό το πρίσμα των συνθηκών που επικρατούν στην αγορά. Η αναθεώρηση αυτή πρέπει επίσης να επεκταθεί στους οργανισμούς που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2887/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την αδεσμοποίητη πρόσβαση στον τοπικό βρόχο ⁽⁶⁾. Η αναθεώρηση θα πρέπει να στηρίζεται σε οικονομική ανάλυση της αγοράς βάσει μεθόδου της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού. Σκοπός είναι η σταδιακή μείωση των εκ των προτέρων τομεακών κανόνων, καθώς θα αναπτύσσεται ο ανταγωνισμός στην αγορά. Ωστόσο, η διαδικασία συνεκτιμά επίσης τη δυνατότητα να προκύψουν νέα φαινόμενα συμφόρησης ως αποτέλεσμα της τεχνολογικής ανάπτυξης, για τα οποία ενδεχομένως να απαιτηθεί εκ των προτέρων κανονιστική ρύθμιση, π.χ. στο πεδίο των ευρυζωνικών δικτύων πρόσβασης. Ενδεχομένως, ο ανταγωνισμός να αναπτυχθεί με διαφορετικούς ρυθμούς σε διαφορετικά τμήματα της αγοράς και σε διαφορετικά κράτη μέλη, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χαλαρώνουν τις κανονιστικές υποχρεώσεις στις αγορές εκείνες όπου ο ανταγωνισμός αποφέρει τα επιθυμητά αποτελέσματα. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι σε παρόμοιες περιστάσεις οι συντελεστές της αγοράς αντιμετωπίζονται κατά παρόμοιο τρόπο σε διαφορετικά κράτη μέλη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να διασφαλίζει την εναρμονισμένη εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας. Πρέπει να τηρηθούν οι δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της όσον αφορά τη διασύνδεση των τηλεπικοινωνιακών δικτύων, στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για τις βασικές τηλεπικοινωνίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 19.6.1992, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 14 της 20.1.1998, σ. 27.

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 32.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 3.10.1998, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 19.6.1992, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 14 της 20.1.1998, σ. 27.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 4.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (9) Η οδηγία 97/33/ΕΚ θέσπισε σειρά υποχρεώσεων που μπορούν να επιβληθούν σε επιχειρήσεις με σημαντική ισχύ στην αγορά, ήτοι τη διαφάνεια, την αμεροληψία, το λογιστικό διαχωρισμό, την πρόσβαση και τον έλεγχο των τιμών, συμπεριλαμβανομένης και της κοστοστρέφειας. Αυτό το σύνολο πιθανών υποχρεώσεων πρέπει να διατηρηθεί, αλλά πρέπει επιπροσθέτως να επισημανθεί ότι, προς αποφυγή υπέρμετρων ρυθμίσεων, αποτελούν το μέγιστο των υποχρεώσεων που επιτρέπεται να εφαρμοστούν σε επιχειρήσεις. Κατ' εξαίρεση, για λόγους συμμόρφωσης με τις διεθνείς δεσμεύσεις ή την κοινοτική νομοθεσία, ενδέχεται να ενδείκνυται η επιβολή, σε όλους τους συντελεστές της αγοράς, υποχρεώσεων πρόσβασης ή διασύνδεσης, όπως ισχύει επί του παρόντος στα συστήματα υπό όρους πρόσβασης για τις υπηρεσίες της ψηφιακής τηλεόρασης. Σε όλες τις περιπτώσεις, η εκ των προτέρων κανονιστική ρύθμιση αιτιολογείται μόνον όταν με τα διαθέσιμα ένδικα βοηθήματα που παρέχει η νομοθεσία περί ανταγωνισμού δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν εξίσου γρήγορα τα επιθυμητά αποτελέσματα.
- (10) Η διαφάνεια των όρων και προϋποθέσεων πρόσβασης και διασύνδεσης, συμπεριλαμβανομένων των τιμών, συμβάλλει στην επίτευξη των διαπραγματεύσεων, στην αποφυγή των διενέξεων και στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης των συντελεστών της αγοράς ότι οι υπηρεσίες παρέχονται χωρίς διακρίσεις. Ο ανοικτός χαρακτήρας και η διαφάνεια των τεχνικών διεπαφών ενδεχομένως να αποδειχθούν ιδιαίτερα σημαντικοί παράγοντες για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας.
- (11) Η αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης διασφαλίζει ότι οι επιχειρήσεις που κατέχουν σημαντική ισχύ στην αγορά δεν προκαλούν στρέβλωση του ανταγωνισμού, ιδίως σε περιπτώσεις καθετοποιημένων επιχειρήσεων που παρέχουν υπηρεσίες σε επιχειρήσεις τις οποίες ανταγωνίζονται σε μεταγενέστερο στάδιο της αγοράς.
- (12) Ο λογιστικός διαχωρισμός επιτρέπει τη διαφάνεια των εσωτερικών τιμολογήσεων και παρέχει στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές τη δυνατότητα να ελέγχουν, κατά περίπτωση, τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις αμεροληψίας. Η Επιτροπή έχει δημοσιεύσει τη σύσταση 98/322/ΕΚ της 8ης Απριλίου 1998 σχετικά με τη διασύνδεση σε ελευθερωμένη τηλεπικοινωνιακή αγορά (μέρος 2 — λογιστικός διαχωρισμός και λογιστική καταγραφή κόστους) ⁽¹⁾.
- (13) Η υποχρεωτική παροχή πρόσβασης σε υποδομή δικτύου είναι δυνατόν να αιτιολογηθεί ως μέσο αύξησης του ανταγωνισμού. Όμως, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να λαμβάνουν εξίσου υπόψη τα δικαιώματα του ιδιοκτήτη υποδομής να αξιοποιεί την υποδομή του προς όφελός του και τα δικαιώματα άλλων φορέων παροχής υπηρεσιών να έχουν πρόσβαση σε ευκολίες που είναι ουσιώδεις για να παρέχουν ανταγωνιστικές υπηρεσίες. Η επιβολή από τους εθνικούς ρυθμιστικούς φορείς υποχρεωτικής πρόσβασης που αυξάνει τον ανταγωνισμό βραχυπρόθεσμα δεν πρέπει να περιορίζει τα κίνητρα των ανταγωνιστών για επενδύσεις σε εναλλακτικές ευκολίες που θα εξασφαλίσουν μεγαλύτερο ανταγωνισμό μακροπρόθεσμα. Η Επιτροπή έχει δημοσιεύσει ανακοίνωση για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού σε συμφωνίες πρόσβασης στον τομέα των τηλεπικοινωνιών ⁽²⁾, που πραγματεύεται τα θέματα αυτά.

Αμετάβλητο

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 13.5.1998, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ C 265 της 22.8.1998, σ. 2.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- (14) Ο έλεγχος των τιμών ενδέχεται να απαιτηθεί όταν από την ανάλυση συγκεκριμένης αγοράς προκύπτει ανεπαρκής ανταγωνισμός. Η ρυθμιστική παρέμβαση δύναται να είναι λιγότερο αυστηρή, όπως, για παράδειγμα, υποχρέωση να είναι εύλογες οι τιμές για επιλογή φορέα όπως ορίζεται στην οδηγία 97/33/ΕΚ, ή αυστηρότερη, όπως, για παράδειγμα, υποχρέωση να είναι κοστοστρεφείς οι τιμές ώστε να αιτιολογούνται πλήρως στις περιπτώσεις όπου ο ανταγωνισμός δεν είναι αρκετά έντονος για την αποτροπή υπερβολικής τιμολόγησης. Ιδιαίτερα φορείς εκμετάλλευσης με σημαντική ισχύ στην αγορά πρέπει να αποφεύγουν την συμπίεση τιμών, όταν η διαφορά μεταξύ των λιανικών τιμών τους και των τιμών διασύνδεσης που χρεώνουν σε ανταγωνιστές οι οποίοι παρέχουν παρεμφερείς λιανικές υπηρεσίες δεν επαρκεί για την εξασφάλιση βιώσιμου ανταγωνισμού. Με τη σύσταση της 98/195/ΕΚ της 8ης Ιανουαρίου 1998 σχετικά με τη διασύνδεση σε ελεύθερη αγορά επικοινωνιών (μέρος 1 — τιμολόγηση της διασύνδεσης) ⁽¹⁾, η Επιτροπή συνέστησε να χρησιμοποιείται ο δείκτης του μακροπρόθεσμου μέσου οριακού κόστους ως βάση για τις τιμές διασύνδεσης στην Κοινότητα, για την προώθηση της αποτελεσματικότητας και του βιώσιμου ανταγωνισμού.
- (15) Η δημοσίευση πληροφοριών από τα κράτη μέλη εξασφαλίζει ότι οι συντελεστές της αγοράς και οι ενδεχόμενοι νεοεισερχόμενοι σε αυτήν κατανοούν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους και γνωρίζουν πού να αναζητούν τα σχετικά λεπτομερή στοιχεία. Η δημοσίευση στην επίσημη εφημερίδα κάθε κράτους μέλους παρέχει τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη σε άλλα κράτη μέλη να εντοπίζουν ευκολότερα τις σχετικές πληροφορίες.
- (16) Προκειμένου να καθοριστεί η ορθή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, η Επιτροπή πρέπει να γνωρίζει ποιες επιχειρήσεις έχουν οριστεί ως έχουσες σημαντική ισχύ στην αγορά και ποιες υποχρεώσεις έχουν επιβληθεί στους συντελεστές της αγοράς από τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές. Συνεπώς, εκτός από τη δημοσίευση των σχετικών πληροφοριών, είναι αναγκαία και η διαβίβαση των πληροφοριών αυτών από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.
- (17) Λαμβανομένου υπόψη του ρυθμού εξέλιξης της τεχνολογίας και της αγοράς, η εκτέλεση της παρούσας οδηγίας πρέπει να επανεξετασθεί εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της, ώστε να διαπιστωθεί εάν επιτυγχάνει τους στόχους της.
- (18) Δεδομένου ότι τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση της παρούσας οδηγίας είναι γενικά μέτρα κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽²⁾, τα μέτρα αυτά πρέπει να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 5 της εν λόγω απόφασης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 73 της 12.3.1998, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής και σκοπός

1. Εντός του πλαισίου που θεσπίζει η οδηγία .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών], η παρούσα οδηγία εναρμονίζει τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη μέλη ρυθμίζουν την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και σε συναφείς ευκολίες, καθώς και τη διασύνδεσή τους. Σκοπός είναι η θέσπιση πλαισίου κανονιστικών ρυθμίσεων, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς, για την αγορά που αφορά προμηθευτές δικτύων και υπηρεσίες, το οποίο θα έχει ως αποτέλεσμα βιώσιμο ανταγωνισμό, διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών και οφέλη για τους καταναλωτές.

2. Η οδηγία θεσπίζει δικαιώματα και υποχρεώσεις για επιχειρήσεις που έχουν στην κυριότητά τους ή εκμεταλλεύονται δημόσια δίκτυα επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και για επιχειρήσεις που επιδιώκουν διασύνδεση ή/και πρόσβαση στα εν λόγω δίκτυα ή σε συναφείς ευκολίες. Ορίζει τους στόχους των εθνικών ρυθμιστικών αρχών όσον αφορά την πρόσβαση σε δίκτυα και τη διασύνδεσή τους και θεσπίζει διαδικασίες για να διασφαλίσει ότι οι υποχρεώσεις που επιβάλλουν οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές επανεξετάζονται και, κατά περίπτωση, αίρονται μόλις επιτευχθούν οι επιθυμητοί στόχοι.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Κατά περίπτωση ισχύουν οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στην οδηγία .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

Ισχύουν επίσης οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «πρόσβαση», η διάθεση ευκολιών ή/και υπηρεσιών σε άλλη επιχείρηση, βάσει καθορισμένων όρων, σε αποκλειστική ή μη βάση για τον σκοπό παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Καλύπτει, μεταξύ άλλων: πρόσβαση σε στοιχεία του δικτύου και συναφείς ευκολίες και υπηρεσίες που πιθανόν αφορούν και την σύνδεση εξοπλισμού, με ή μέσα, την πρόσβαση σε υλική υποδομή που περιλαμβάνει κτίρια, σωλήνες και ιστούς, την πρόσβαση σε συστήματα λογισμικού, που περιλαμβάνουν συστήματα λειτουργικής υποστήριξης, την πρόσβαση σε συστήματα μετάφρασης αριθμών ή σε συστήματα που παρέχουν παρόμοιες λειτουργικές δυνατότητες, την πρόσβαση και κινητά δίκτυα, ιδίως για περιαγωγή σε επίπεδο· την πρόσβαση σε συστήματα πρόσβασης υπό όρους για υπηρεσίες ψηφιακής

α) «πρόσβαση», η διάθεση ευκολιών ή/και υπηρεσιών σε άλλη επιχείρηση, βάσει καθορισμένων όρων, σε αποκλειστική ή μη βάση για τον σκοπό παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Καλύπτει, μεταξύ άλλων: πρόσβαση σε στοιχεία του δικτύου και συναφείς ευκολίες και υπηρεσίες που πιθανόν αφορούν και την σύνδεση εξοπλισμού, με σταθερά ή μη σταθερά μέσα περιλαμβάνεται ιδίως η πρόσβαση στον τοπικό βρόχο και σε ευκολίες και υπηρεσίες αναγκαίες για την παροχή υπηρεσιών μέσω του τοπικού βρόχου, την πρόσβαση σε υλική υποδομή που περιλαμβάνει κτίρια, σωλήνες και ιστούς, την πρόσβαση σε συστήματα λογισμικού, που περιλαμβάνουν συστήματα λειτουργικής υποστήριξης, την πρόσβαση σε συστήματα μετάφρασης αριθμών ή σε συστήματα που παρέχουν

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

τηλεόρασης. Η διασύνδεση είναι ειδικός τύπος πρόσβασης που εφαρμόζεται μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης δημόσιων δικτύων. Η πρόσβαση στην παρούσα οδηγία δεν αφορά πρόσβαση για τελικούς χρήστες.

β) «διασύνδεση», η φυσική και λογική ζεύξη δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών που χρησιμοποιούνται από την ίδια ή διαφορετική επιχείρηση προκειμένου να παρέχεται στους χρήστες επιχείρηση η δυνατότητα να επικοινωνούν με χρήστες την ίδια ή άλλη επιχείρηση, ή να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες που παρέχονται από άλλη επιχείρηση. Οι υπηρεσίες είναι δυνατόν να παρέχονται από τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη ή από τρίτους που έχουν πρόσβαση στο δίκτυο.

γ) «φορέας εκμετάλλευσης», η επιχείρηση που παρέχει, εκμεταλλεύεται ή ελέγχει δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμο στο κοινό ή συναφή ευκολία, όπως τα συστήματα πρόσβασης υπό όρους, μέσω των οποίων δύναται να περιορίζει ή να αρνείται την πρόσβαση των φορέων παροχής υπηρεσιών στον τελικό χρήστη ή τη δυνατότητα επιλογής υπηρεσιών από τους τελικούς χρήστες.

δ) «υπηρεσία ψηφιακής τηλεόρασης ευρείας οθόνης», τηλεοπτική υπηρεσία που αποτελείται, στο σύνολό της ή εν μέρει, από προγράμματα που έχουν παραχθεί και υποστεί επεξεργασία προκειμένου να παρουσιαστούν σε σχήμα ευρείας οθόνης πλήρους ύψους, χρησιμοποιώντας αναμορφωτική επέκταση. Το σχήμα 16:9 είναι το σχήμα αναφοράς της τηλεοπτικής υπηρεσίας ευρείας οθόνης.

ε) «τελικός χρήστης», χρήστης που δεν παρέχει δίκτυα ή υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στο κοινό.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

παρόμοιες λειτουργικές δυνατότητες, την πρόσβαση σε σταθερά και κινητά δίκτυα, ιδίως για περιαγωγή σε εθνικό και διεθνές επίπεδο· την πρόσβαση σε συστήματα πρόσβασης υπό όρους για υπηρεσίες ψηφιακής τηλεόρασης και σε ηλεκτρονικούς οδηγούς προγραμμάτων. Η διασύνδεση είναι ειδικός τύπος πρόσβασης που εφαρμόζεται μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης δημόσιων δικτύων. Η πρόσβαση στην παρούσα οδηγία δεν αφορά πρόσβαση για τελικούς χρήστες.

β) «διασύνδεση», η φυσική και λογική ζεύξη δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών που χρησιμοποιούνται από την ίδια ή διαφορετική επιχείρηση προκειμένου να παρέχεται στους χρήστες δικτύου που παρέχεται από μια επιχείρηση η δυνατότητα να επικοινωνούν με χρήστες δικτύου που παρέχεται από την ίδια ή άλλη επιχείρηση, ή να έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες που παρέχονται από άλλη επιχείρηση. Οι υπηρεσίες είναι δυνατόν να παρέχονται από τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη ή από τρίτους που έχουν πρόσβαση στο δίκτυο.

Αμετάβλητο

στ) «τοπικός βρόχος», το κύκλωμα που συνδέει το σημείο τερματισμού του δικτύου στις εγκαταστάσεις του συνδρομητή με τον κεντρικό καταναεμητή ή με αντίστοιχη εγκατάσταση στο σταθερό δημόσιο τηλεφωνικό δίκτυο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Αμετάβλητο

ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ

Άρθρο 3

Γενικό πλαίσιο για την πρόσβαση και τη διασύνδεση

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι δεν υπάρχουν περιορισμοί που να εμποδίζουν τις επιχειρήσεις στο ίδιο κράτος μέλος ή σε

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

διαφορετικά κράτη μέλη να διαπραγματεύονται μεταξύ τους συμφωνίες για τεχνικές και εμπορικές ρυθμίσεις πρόσβασης ή/και διασύνδεσης, σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο. Η επιχείρηση που ζητά πρόσβαση ή διασύνδεση δεν απαιτείται να έχει άδεια λειτουργίας στο κράτος μέλος όπου ζητείται η πρόσβαση ή η διασύνδεση, όταν δεν παρέχει υπηρεσίες στο εν λόγω κράτος μέλος.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 26 της οδηγίας .../.../ΕΚ [για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών], τα κράτη μέλη παύουν να εφαρμόζουν νομοθετικά ή άλλα διοικητικά μέτρα σύμφωνα με τα οποία οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων υποχρεούνται, όταν χορηγούν πρόσβαση ή διασύνδεση σε δίκτυα, να παρέχουν σε διαφορετικές επιχειρήσεις διαφορετικούς όρους και προϋποθέσεις ή/και να επιβάλλουν υποχρεώσεις που δεν σχετίζονται με τις πραγματικές παρεχόμενες υπηρεσίες πρόσβασης και διασύνδεσης.

Άρθρο 4

Δικαιώματα και υποχρεώσεις για επιχειρήσεις

1. Όλες οι επιχειρήσεις που έχουν άδεια δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών για την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμων στο κοινό, έχουν το δικαίωμα και, όταν ζητείται από άλλες επιχειρήσεις που διαθέτουν άδεια, την υποχρέωση, να διαπραγματεύονται τη μεταξύ τους διασύνδεση για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, προκειμένου να εξασφαλίζεται η παροχή και η διαλειτουργικότητα υπηρεσιών σε ολόκληρη την Κοινότητα.

2. Τα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση ψηφιακών τηλεοπτικών υπηρεσιών πρέπει να είναι ικανά να μεταδίδουν υπηρεσίες και προγράμματα τηλεόρασης ευρείας οθόνης. Οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων που λαμβάνουν και αναμεταδίδουν υπηρεσίες ή προγράμματα τηλεόρασης ευρείας οθόνης έχουν την υποχρέωση να διατηρούν αυτό το σχήμα ευρείας οθόνης.

1. Όλες οι επιχειρήσεις που έχουν άδεια δυνάμει της οδηγίας .../.../ΕΚ [για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών] και εκμεταλλεύονται δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών για την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμων στο κοινό, έχουν το δικαίωμα και, όταν ζητείται από άλλες επιχειρήσεις που διαθέτουν άδεια σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, την υποχρέωση, να διαπραγματεύονται τη μεταξύ τους διασύνδεση για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, προκειμένου να εξασφαλίζεται η παροχή και η διαλειτουργικότητα υπηρεσιών σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Οι φορείς εκμετάλλευσης παρέχουν πρόσβαση και διασύνδεση υπό όρους συμβατούς με τις σχετικές αποφάσεις των εθνικών ρυθμιστικών αρχών σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 8.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 της οδηγίας .../.../ΕΚ [για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών], οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές διασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις που συλλέγουν πληροφορίες από άλλη επιχείρηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διαπραγμάτευσης ρυθμίσεων πρόσβασης ή διασύνδεσης, χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές μόνο για το σκοπό για τον οποίο παρασχέθηκαν και τηρούν πάντοτε το απόρρητο των πληροφοριών που μεταδόθηκαν ή αποθηκεύτηκαν. Οι πληροφορίες αυτές δεν γνωστοποιούνται σε κανένα άλλο μέρος, ιδίως δε σε άλλες υπηρεσίες, θυγατρικές ή εταίρους, στους οποίους θα παρείχαν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα.

Άρθρο 5

Εξουσίες και καθήκοντα των εθνικών ρυθμιστικών αρχών όσον αφορά πρόσβαση και διασύνδεση

1. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές, ενεργώντας με γνώμονα την επίτευξη των στόχων του άρθρου 7 της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών], για να ενθαρρύνουν και να εξασφαλίζουν κατάλληλη δικτυακή πρόσβαση και διασύνδεση, διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών και, ασκώντας τις αρμοδιότητές τους κατά τρόπο ο οποίος εξασφαλίζει οικονομική απόδοση, βιώσιμο ανταγωνισμό και παρέχει το μέγιστο όφελος στους τελικούς χρήστες.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξουσιοδοτούνται για την επιβολή των υποχρεώσεων του άρθρου 6 της παρούσας οδηγίας, έως 13 της παρούσας οδηγίας σε φορείς εκμετάλλευσης που έχουν κοινοποιηθεί ως έχοντες σημαντική ισχύ στη συναφή αγορά. Σε περίπτωση μη συμφωνίας μεταξύ επιχειρήσεων σχετικά με διευθετήσεις πρόσβασης και διασύνδεσης, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξουσιοδοτούνται να παρεμβαίνουν, κατ' αίτηση ενός από τα εμπλεκόμενα μέρη ή με πρωτοβουλία τους, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους πολιτικής και τις διαδικασίες που περιλαμβάνονται στα άρθρα 6, 7 και 13 έως 18 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούν τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές να επιβάλλουν κυρώσεις λόγω μη συμμόρφωσης με τις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου.

Αμετάβλητο

1. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές, ενεργώντας με γνώμονα την επίτευξη των στόχων του άρθρου 7 της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών], λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για την εξασφάλιση της ακεραιότητας των δικτύων, για να ενθαρρύνουν και να εξασφαλίζουν κατάλληλη δικτυακή πρόσβαση και διασύνδεση, διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών και τη δυνατότητα διασύνδεσης, από άκρου σε άκρο, των υπηρεσιών που έχουν οριστεί ως καθολικές υπηρεσίες, ασκώντας τις αρμοδιότητές τους κατά τρόπο ο οποίος εξασφαλίζει οικονομική απόδοση, βιώσιμο ανταγωνισμό και παρέχει το μέγιστο όφελος στους τελικούς χρήστες.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξουσιοδοτούνται για την επιβολή των υποχρεώσεων του άρθρου 6 της παρούσας οδηγίας, σε φορείς εκμετάλλευσης υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους, και των άρθρων 7 έως 13 της παρούσας οδηγίας σε φορείς εκμετάλλευσης που έχουν κοινοποιηθεί ως έχοντες σημαντική ισχύ στη συναφή αγορά. Σε ανταγωνιστική αγορά, η διασύνδεση και η πρόσβαση σε δίκτυα πρέπει κατ' αρχήν να συμφωνείται βάσει εμπορικών διαπραγματεύσεων μεταξύ των ενδιαφερομένων εταιρειών. Σε περίπτωση μη συμφωνίας μεταξύ επιχειρήσεων σχετικά με διευθετήσεις πρόσβασης και διασύνδεσης, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξουσιοδοτούνται να παρεμβαίνουν, κατ' αίτηση ενός από τα εμπλεκόμενα μέρη ή με πρωτοβουλία τους, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους πολιτικής και τις διαδικασίες που περιλαμβάνονται στα άρθρα 6, 7 και 13 έως 18 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΦΟΡΕΩΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ
ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ**

Άρθρο 6

**Συστήματα πρόσβασης υπό όρους και λοιπές συναφείς
ευκολίες**

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, όσον αφορά την πρόσβαση υπό όρους σε ψηφιακές τηλεοπτικές υπηρεσίες που μεταδίδονται σε θεατές στην Κοινότητα, ανεξάρτητα από τον τρόπο μετάδοσης, εφαρμόζονται οι υποχρεώσεις και οι όροι του παραρτήματος I, μέρος I.

2. Οι όροι πρόσβασης σχετικά με τις συναφείς ευκολίες που αναφέρονται στο παράρτημα, μέρος II, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2

3. Υπό το πρίσμα των εξελίξεων στην αγορά και την τεχνολογία, το παράρτημα είναι δυνατόν να τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

**Αναθεώρηση προηγούμενων υποχρεώσεων πρόσβασης και
διασύνδεσης**

1. Τα κράτη μέλη διατηρούν όλες τις υποχρεώσεις που έχουν επιβληθεί σε επιχειρήσεις που παρέχουν διαθέσιμα στο κοινό δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όσον αφορά την πρόσβαση και τη διασύνδεση, οι οποίες ίσχυαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας βάσει των άρθρων 4, 6, 7, 8, 11, 12, και 14 της οδηγίας 97/33/EK, του άρθρου 16 της οδηγίας 98/10/EK, των άρθρων 7 και 8 της οδηγίας 92/44/EK και άρθρου 3 του κανονισμού σχετικά με αδεσμοποιητή πρόσβαση σε τοπικούς βρόχους από συνεστραμμένα, οι οποίες ίσχυαν αμέσως πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, μέχρις ότου αναθεωρηθούν οι υποχρεώσεις αυτές και ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

2α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, στις περιπτώσεις που μετά από ανάλυση που εκπονήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών] διαπιστώθηκε ότι συγκεκριμένη αγορά είναι γνησίως ανταγωνιστική, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές αποσύρουν όλες τις εκ των προτέρων υποχρεώσεις που τυχόν είχαν επιβάλει σε φορείς εκμετάλλευσης σε σχέση με τη συγκεκριμένη αγορά σύμφωνα με τα άρθρα 7 έως 13.

Αμετάβλητο

2. Ανάλογα με τις απαιτήσεις που απορρέουν από τις εξελίξεις της αγοράς και της τεχνολογίας, η Επιτροπή θα προβεί σε ενέργειες για να επεκτείνει το περιεχόμενο του παραρτήματος I μέρος I, μετά από διαβούλευση με την επιτροπή επικοινωνιών, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2, προκειμένου ιδιαίτερα να ληφθούν υπόψη και άλλες συναφείς ευκολίες όπως εκείνες που παρατίθενται στο μέρος II του παραρτήματος I, καθώς επίσης νέες και πρωτοεμφανιζόμενες συναφείς ευκολίες.

3. Υπό το πρίσμα των εξελίξεων στην αγορά και την τεχνολογία, το παράρτημα I είναι δυνατόν να τροποποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

Αμετάβλητο

1. Τα κράτη μέλη διατηρούν όλες τις υποχρεώσεις που έχουν επιβληθεί σε επιχειρήσεις που παρέχουν διαθέσιμα στο κοινό δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όσον αφορά την πρόσβαση και τη διασύνδεση, οι οποίες ίσχυαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας βάσει των άρθρων 4, 6, 7, 8, 11, 12, και 14 της οδηγίας 97/33/EK, του άρθρου 16 της οδηγίας 98/10/EK, των άρθρων 7 και 8 της οδηγίας 92/44/EK και δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2887/2000 σχετικά με αδεσμοποιητή πρόσβαση σε τοπικούς βρόχους από συνεστραμμένα ζεύγη μεταλλικών καλωδίων, οι οποίες ίσχυαν αμέσως πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, μέχρις ότου αναθεωρηθούν οι υποχρεώσεις αυτές και ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Οι συναφείς αγορές για τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα περιληφθούν στην αρχική απόφαση σχετικά με Συναφείς Αγορές για Προϊόντα και Υπηρεσίες, που θα δημοσιευθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, αμέσως μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, και ακολούθως ανά τακτά χρονικά διαστήματα, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές προβαίνουν σε ανάλυση της αγοράς, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών], ώστε να προσδιορίσουν εάν θα διατηρήσουν, τροποποιήσουν ή άρουν αυτές τις υποχρεώσεις. Στα μέρη που επηρεάζονται από την εν λόγω τροποποίηση ή άρση υποχρεώσεων παρέχεται ενδεδειγμένη χρονική περίοδος προειδοποίησης.

Άρθρο 8

Επιβολή, τροποποίηση ή άρση υποχρεώσεων

1. Εφόσον, έπειτα από ανάλυση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών] θεωρηθεί ότι φορέας εκμετάλλευσης διαθέτει σημαντική ισχύ στη συγκεκριμένη αγορά, οι εθνικές κανονιστικές αρχές επιβάλλουν, κατά περίπτωση, μια ή περισσότερες από τις υποχρεώσεις των άρθρων 9 έως 13 της παρούσας οδηγίας, ώστε να αποφευχθεί στρέβλωση του ανταγωνισμού. Οι συγκεκριμένες υποχρεώσεις που επιβάλλονται βασίζονται στο χαρακτήρα του προσδιορισμένου προβλήματος.

2. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 6, να επιβάλλουν σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων και επιχειρήσεων εκτός αυτών που διαθέτουν σημαντική ισχύ στην αγορά, τις υποχρεώσεις των άρθρων 9 έως 13 της παρούσας οδηγίας ως προς τη διασύνδεση, ώστε να πληρούνται διεθνείς δεσμεύσεις.

Κατ'εξάιρση, με προηγούμενη συναίνεση της Επιτροπής, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να επιβάλλουν σε φορείς εκμετάλλευσης με σημαντική ισχύ στην αγορά υποχρεώσεις πρόσβασης ή διασύνδεσης που υπερβαίνουν εκείνες που ορίζονται στα άρθρα 9 έως 13 της παρούσας οδηγίας, υπό την προϋπόθεση ότι όλες οι υποχρεώσεις αιτιολογούνται υπό το πρίσμα των στόχων που θεσπίζονται στο άρθρο 1 της παρούσας οδηγίας και στο άρθρο 7 της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών] και είναι ανάλογες προς τον επιδιωκόμενο σκοπό.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αμετάβλητο

Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δεν επιβάλλουν υποχρεώσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου αν διαπιστώσουν ότι υπάρχει γνήσιος ανταγωνισμός. Προς τούτο, πρέπει να διενεργούνται τακτικά αναλύσεις της αγοράς. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, οι υποχρεώσεις που ορίζονται στα άρθρα 9 έως 13 της παρούσας οδηγίας επιβάλλονται μόνο σε επιχειρήσεις που θεωρούνται ότι έχουν σημαντική ισχύ στη συναφή αγορά.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Αναφορικά με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή αποφάσεων για επιβολή, τροποποίηση ή άρση υποχρεώσεων σε συντελεστές της αγοράς, σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 6, παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

2α. Οι υποχρεώσεις που επιβάλλονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο βασίζονται στη φύση του εντοπιζόμενου προβλήματος και είναι αναλογικές και δικαιολογημένες υπό το φως των στόχων που εκτίθενται στο άρθρο 7 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών]. Οι εν λόγω υποχρεώσεις επιβάλλονται μόνο ύστερα από διαβούλευση, σύμφωνα με το άρθρο 6 της εν λόγω οδηγίας.

Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξετάζουν τον αντίκτυπο που έχει η απόφαση σε όλες τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην αγορά, βάσει, μεταξύ άλλων, ποσοτικής ανάλυσης δεδομένων της αγοράς, με στόχο να εξασφαλίσουν ότι η απόφαση δεν θα αποτρέψει τις επενδύσεις ούτε θα αποσταθεροποιήσει νέους φορείς εκμετάλλευσης, δυσχεραίνοντας έτσι τη διατήρηση σταθερού ανταγωνιστικού περιβάλλοντος.

3. Αναφορικά με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή σχέδια αποφάσεων για επιβολή, τροποποίηση ή άρση υποχρεώσεων σε συντελεστές της αγοράς, σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 6, παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

3α. Πριν από την άρση υποχρέωσης που έχει επιβληθεί σε φορέα παροχής υπηρεσιών, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές προειδοποιούν τις επιχειρήσεις που έχουν συνάψει συμφωνίες διασύνδεσης και πρόσβασης με τον συγκεκριμένο φορέα και τους παρέχουν επαρκή προθεσμία, ώστε οι επιχειρήσεις αυτές να είναι σε θέση να εντοπίσουν εναλλακτικούς φορείς παροχής υπηρεσιών ή να επαναδιαπραγματευθούν εμπορική συμφωνία βασιζόμενη στα νέα δεδομένα.

Άρθρο 9

Υποχρέωση διαφάνειας

1. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, επιτρέπεται να επιβάλλουν υποχρεώσεις διαφάνειας, όσον αφορά τη διασύνδεση ή/και την πρόσβαση σε δίκτυο, βάσει των οποίων απαιτείται από τους φορείς εκμετάλλευσης να καθιστούν διαθέσιμες στο κοινό συγκεκριμένες πληροφορίες, όπως τεχνικές προδιαγραφές, χαρακτηριστικά δικτύου όρους και προϋποθέσεις παροχής και χρήσης, καθώς και τιμές.

2. Ιδίως στην περίπτωση που φορέας εκμετάλλευσης έχει υποχρεώσεις αποφυγής των διακρίσεων, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να απαιτούν από αυτόν τον φορέα εκμετάλλευσης να δημοσιεύει προσφορά αναφοράς, επαρκώς αναλυτική, που να παρέχει περιγραφή των σχετικών προσφορών, διαχωρισμένων ανά στοιχείο ανάλογα με τις ανάγκες της αγοράς, και τους συναφείς όρους και προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των τιμών.

3. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να καθορίζουν επακριβώς τις πληροφορίες που μπορούν να τεθούν στη διάθεση του κοινού, τις απαιτούμενες λεπτομέρειες και τον τρόπο δημοσίευσής τους.

Αμετάβλητο

1. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, επιτρέπεται να επιβάλλουν υποχρεώσεις διαφάνειας, όσον αφορά τη διασύνδεση ή/και την πρόσβαση σε δίκτυο, βάσει των οποίων απαιτείται από τους φορείς εκμετάλλευσης να καθιστούν διαθέσιμες στο κοινό συγκεκριμένες πληροφορίες, όπως τεχνικές προδιαγραφές, χαρακτηριστικά δικτύου (συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων πληροφοριών για ενδεχόμενες αλλαγές που θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν στα δίκτυα), όρους και προϋποθέσεις παροχής και χρήσης, καθώς και τιμές, στο βαθμό που δεν πρόκειται για εμπιστευτικές πληροφορίες.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 10

Υποχρέωση αποφυγής διακριτικής μεταχείρισης

1. Η εθνική ρυθμιστική αρχή δύναται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, να επιβάλλει υποχρεώσεις αποφυγής των διακρίσεων σχετικές με τη διασύνδεση ή/και την πρόσβαση σε δίκτυο.

2. Οι υποχρεώσεις αποφυγής των διακρίσεων διασφαλίζουν, ιδίως, ότι ο φορέας εκμετάλλευσης εφαρμόζει παρόμοιους όρους σε παρόμοιες περιστάσεις σε άλλες επιχειρήσεις που παρέχουν παρόμοιες υπηρεσίες, και παρέχει υπηρεσίες και πληροφορίες σε τρίτους υπό τους ίδιους όρους και της ίδιας ποιότητας με τις παρεχόμενες για τις δικές τους υπηρεσίες ή τις υπηρεσίες των θυγατρικών τους ή των εταίρων τους.

Άρθρο 11

Υποχρέωση λογιστικού διαχωρισμού

1. Η εθνική ρυθμιστική αρχή δύναται να επιβάλλει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, υποχρεώσεις λογιστικού διαχωρισμού σε σχέση με καθορισμένες δραστηριότητες που αφορούν τη διασύνδεση ή/και την πρόσβαση σε δίκτυο.

Η εθνική ρυθμιστική αρχή δύναται συγκεκριμένα να απαιτεί από καθετοποιημένη εταιρία να καθιστά διαφανείς τις τιμές χονδρικής πώλησης και τις εσωτερικές τιμολογήσεις, σε περιπτώσεις όπου η ανάλυση της αγοράς καταδεικνύει ότι ο υπόψη φορέας εκμετάλλευσης παρέχει ευκολίες που είναι ουσιώδεις για άλλους φορείς παροχής υπηρεσιών οι οποίοι είναι ανταγωνιστές του σε επόμενο στάδιο της ίδιας αγοράς.

2. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο έλεγχος της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις διαφάνειας, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές έχουν την αρμοδιότητα να απαιτούν την υποβολή των λογιστικών βιβλίων συμπεριλαμβανομένων δεδομένων για έσοδα που έχουν ληφθεί από τρίτους, κατόπιν σχετικού αιτήματος.

Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές μπορούν να δημοσιεύουν τις πληροφορίες όπως απαιτείται για τη λειτουργία ανοιχτής και ανταγωνιστικής αγοράς, τηρώντας τους εθνικούς και κοινοτικούς κανόνες όσον αφορά το εμπορικό απόρρητο.

3α. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, σε περίπτωση που φορέας εκμετάλλευσης υπέχει υποχρεώσεις σύμφωνα με το άρθρο 12 σχετικά με την αδεσμοποίητη πρόσβαση σε τοπικούς βρόγχους από συνεστραμμένα ζεύγη, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν τη δημοσίευση προσφοράς αναφοράς η οποία να περιέχει τουλάχιστον τα στοιχεία που καθορίζονται στο παράρτημα II. Το παράρτημα II είναι δυνατό να τροποποιηθεί λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις της αγοράς και της τεχνολογίας, με βάση τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2.

Αμετάβλητο

2. Προκειμένου να διευκολυνθεί ο έλεγχος της συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις διαφάνειας, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές έχουν την αρμοδιότητα να απαιτούν την υποβολή των λογιστικών βιβλίων συμπεριλαμβανομένων δεδομένων για έσοδα που έχουν ληφθεί από τρίτους, κατόπιν σχετικού αιτήματος. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές έχουν την αρμοδιότητα του καθορισμού της λογιστικής μορφής στην οποία πρέπει να τηρούνται αυτά τα δεδομένα, και να απαιτούν ο λογιστικός έλεγχος των δεδομένων αυτών να πραγματοποιείται σύμφωνα με τα πρότυπα που καθορίζει η ίδια εθνική ρυθμιστική αρχή.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 12

Υποχρεώσεις πρόσβασης και χρήσης ειδικών ευκολιών δικτύου

1. Η εθνική ρυθμιστική αρχή, δύναται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, να επιβάλλει σε φορείς εκμετάλλευσης υποχρεώσεις χορήγησης πρόσβασης σε ειδικές ευκολίες ή/και συναφείς υπηρεσίες, καθώς και παραχώρησης της χρήσης τους, μεταξύ άλλων, σε περιπτώσεις όπου η εθνική ρυθμιστική αρχή εκτιμά ότι η άρνηση πρόσβασης θα δυσχεραίνει την δημιουργία βιώσιμης ανταγωνιστικής αγοράς σε επίπεδο λιανικού εμπορίου ή ότι δεν θα είναι προς το συμφέρον των τελικών χρηστών.

Από τους φορείς εκμετάλλευσης είναι δυνατόν, μεταξύ άλλων, να απαιτηθούν:

- α) η παροχή σε τρίτους πρόσβασης σε καθορισμένα στοιχεία ή/και ευκολίες του δικτύου·
- β) η μη ανάκληση ήδη χορηγηθείσας πρόσβασης σε ευκολίες·
- γ) η παροχή της δυνατότητας μεταπώλησης συγκεκριμένων υπηρεσιών·
- δ) η χορήγηση ελεύθερης πρόσβασης σε τεχνικές διεπαφές ή πρωτόκολλα, ή άλλες βασικές τεχνολογίες που είναι απαραίτητες για τη διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών·
- ε) η παροχή συνεγκατάστασης ή άλλων μορφών από κοινού χρήσης ευκολιών, συμπεριλαμβανομένων αγωγών, κτιρίων ή ιστών·
- στ) η παροχή συγκεκριμένων υπηρεσιών που είναι αναγκαίες για τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητας διατεμαχικών υπηρεσιών που παρέχονται σε χρήστες, συμπεριλαμβανομένων των ευκολιών για υπηρεσίες «ευφών» δικτύων ή περιαγωγής σε κινητά δίκτυα·
- ζ) η παροχή πρόσβασης σε συστήματα επιχειρησιακής υποστήριξης ή παρόμοια συστήματα λογισμικού, απαραίτητα για την εξασφάλιση ισότιμου ανταγωνισμού στην παροχή των υπηρεσιών·
- η) η διασύνδεση δικτύων ή ευκολιών δικτύων.

Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να συνοδεύουν τους ανωτέρω τύπους υποχρεώσεων με όρους που αφορούν θέματα ισότιμου, εύλογου, έγκαιρου, διαφανούς ή/και αμερόληπτου χαρακτήρα.

1. Η εθνική ρυθμιστική αρχή, δύναται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, να επιβάλλει σε φορείς εκμετάλλευσης υποχρεώσεις χορήγησης πρόσβασης σε ειδικές ευκολίες ή/και συναφείς υπηρεσίες, καθώς και παραχώρησης της χρήσης τους, μεταξύ άλλων, σε περιπτώσεις όπου η εθνική ρυθμιστική αρχή εκτιμά ότι η άρνηση πρόσβασης ή παράλογοι όροι και προϋποθέσεις που έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα θα δυσχεραίνει την δημιουργία βιώσιμης ανταγωνιστικής αγοράς σε επίπεδο λιανικού εμπορίου ή ότι δεν θα είναι προς το συμφέρον των τελικών χρηστών.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. τις υποχρεώσεις της παραγράφου 1, λαμβάνουν ιδίως υπόψη τους

- α) την τεχνική και οικονομική βιωσιμότητα της χρήσης ή εγκατάστασης ανταγωνιστικών ευκολιών, υπό το πρίσμα του ρυθμού ανάπτυξης της αγοράς
- β) τη σκοπιμότητα παροχής της προτεινόμενης πρόσβασης σε συνάρτηση με τις διαθέσιμες δυνατότητες·
- γ) το ύψος της αρχικής επένδυσης του κατόχου της ευκολίας, έχοντας υπόψη τους συναφείς με την υλοποίηση της επένδυσης κινδύνους·
- δ) την ανάγκη μακροπρόθεσμης διασφάλισης του ανταγωνισμού·
- ε) κατά περίπτωση, τα συναφή δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας.

Άρθρο 13

Υποχρεώσεις ελέγχου τιμών και κοστολόγησης

1. Η εθνική ρυθμιστική αρχή δύναται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, να επιβάλλει ελέγχους τιμών, καθώς και υποχρεώσεις κοστοστρέφειας των τιμών και υποχρεώσεις σχετικά με τα συστήματα κοστολόγησης, για την παροχή ειδικών τύπων διασύνδεσης ή/και πρόσβασης σε δίκτυο, στις περιπτώσεις όπου η ανάλυση της αγοράς καταδεικνύει ενδεχόμενη έλλειψη αποτελεσματικού ανταγωνισμού σημαίνει ότι ο φορέας εκμετάλλευσης είναι σε θέση να διατηρεί τις τιμές σε υπερβολικά υψηλά επίπεδα, ή να επιβάλλει συμπίεση τιμών, εις βάρος των τελικών χρηστών.

Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη την επένδυση του φορέα εκμετάλλευσης και τους σχετικούς κινδύνους.

2. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι κάθε μέθοδος τιμολόγησης που επιβάλλεται προάγει την οικονομική απόδοση και τον βιώσιμο ανταγωνισμό, και μεγιστοποιεί το όφελος για τους καταναλωτές.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Όταν οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξετάζουν κατά πόσον θα επιβάλουν τις υποχρεώσεις της παραγράφου 1, και ειδικότερα όταν εξετάζουν κατά πόσον οι υποχρεώσεις αυτές είναι αναλογικές σε σχέση με τους στόχους που εκτίθενται στο άρθρο 7 της οδηγίας [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών] λαμβάνουν ιδίως υπόψη τους τους ακόλουθους παράγοντες:

- α) την τεχνική και οικονομική βιωσιμότητα της χρήσης ή εγκατάστασης ανταγωνιστικών ευκολιών, υπό το πρίσμα του ρυθμού ανάπτυξης της αγοράς λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τον τύπο της συγκεκριμένης διασύνδεσης και πρόσβασης·

Αμετάβλητο

Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές διαβουλεύονται με τα ενδιαφερόμενα μέρη πριν αποφασίσουν σχετικά με τις υποχρεώσεις πρόσβασης. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές παρέχουν στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να διατυπώσουν τις απόψεις τους σχετικά με τους παράγοντες που αναφέρονται ανωτέρω. Κατά τη δημοσίευση απόφασης, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές οφείλουν να αναφέρουν με ποιον τρόπο εισάκουσαν και έλαβαν υπόψη τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών.

Αμετάβλητο

1. Η εθνική ρυθμιστική αρχή δύναται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8, να επιβάλλει ελέγχους τιμών, καθώς και υποχρεώσεις κοστοστρέφειας των τιμών και υποχρεώσεις σχετικά με τα συστήματα κοστολόγησης, για την παροχή ειδικών τύπων διασύνδεσης ή/και πρόσβασης σε δίκτυο, στις περιπτώσεις όπου η ανάλυση της αγοράς καταδεικνύει υπαρκτή και διαρκή αποτυχία της αγοράς η οποία σημαίνει ότι ο φορέας εκμετάλλευσης είναι σε θέση να διατηρεί μονίμως τις τιμές σε υπερβολικά υψηλά επίπεδα, ή να επιβάλλει διαρκή συμπίεση τιμών, ώστε να αποτρέπεται ο ανταγωνισμός, εις βάρος των τελικών χρηστών.

Η επιβολή ελέγχου τιμών από την εθνική ρυθμιστική αρχή δεν επιτρέπεται να προκαλεί μακροπρόθεσμες αρνητικές επιπτώσεις στον ανταγωνισμό, ούτε να αποθαρρύνει τις επενδύσεις σε εναλλακτικές υποδομές. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές λαμβάνουν υπόψη την επένδυση του φορέα εκμετάλλευσης και τους σχετικούς κινδύνους.

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Εφόσον ένας φορέας εκμετάλλευσης υπέχει υποχρέωση κοστοστρέφειας των τιμών του, φέρει επίσης το βάρος της απόδειξης ότι οι χρεώσεις υπολογίζονται βάσει του κόστους, ο δε συντελεστής απόδοσης της επένδυσης είναι λογικός. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να ζητούν από τον φορέα εκμετάλλευσης να αιτιολογεί πλήρως τις τιμές που επιβάλλει και, κατά περίπτωση, δύνανται να απαιτούν προσαρμογή των τιμών.

4. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές εξασφαλίζουν ότι, όταν η εφαρμογή συστήματος κοστολόγησης επιβάλλεται για λόγους υποστήριξης του ελέγχου των τιμών, τίθεται στη διάθεση του κοινού περιγραφή του συστήματος κοστολόγησης στην οποία να εμφανίζονται τουλάχιστον οι βασικές κατηγορίες κόστους και οι κανόνες για την κατανομή του. Η συμμόρφωση με το σύστημα κοστολόγησης ελέγχεται από αρμόδιο ανεξάρτητο φορέα. Κάθε χρόνο δημοσιεύεται δήλωση σχετικά με την ως άνω συμμόρφωση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 14

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την Επιτροπή Επικοινωνιών που συστάθηκε βάσει του άρθρου 19, της οδηγίας .../.../ΕΚ [σχετικά με κοινό πλαίσιο κανονιστικών ρυθμίσεων για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών].

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται η διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 5 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 7 και 8 της εν λόγω απόφασης.

3. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ καθορίζεται σε τρεις μήνες.

Άρθρο 15

Δημοσίευση πληροφοριών και πρόσβαση σε αυτές

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι δημοσιεύονται οι ειδικές υποχρεώσεις που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις βάσει της παρούσας οδηγίας και ότι προσδιορίζονται οι συγκεκριμένες αγορές προϊόντων/υπηρεσιών και οι γεωγραφικές αγορές. Εξασφαλίζουν ότι οι ενημερωμένες πληροφορίες και ιδίως για επαγγελματικά απόρρητα, καθίστανται προσιτές στο κοινό κατά τρόπον που εγγυάται την εύκολη πρόσβαση όλων των ενδιαφερόμενων μερών στις πληροφορίες αυτές.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Εφόσον ένας φορέας εκμετάλλευσης υπέχει υποχρέωση κοστοστρέφειας των τιμών του, φέρει επίσης το βάρος της απόδειξης ότι οι χρεώσεις υπολογίζονται βάσει του κόστους, ο δε συντελεστής απόδοσης της επένδυσης είναι λογικός. Για τον καθορισμό του κόστους των οικονομικώς αποδοτικών υπηρεσιών, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να χρησιμοποιήσουν μεθόδους κοστολόγησης ανεξάρτητες από εκείνες που χρησιμοποιεί η επιχείρηση. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές δύνανται να ζητούν από τον φορέα εκμετάλλευσης να αιτιολογεί πλήρως τις τιμές που επιβάλλει και, κατά περίπτωση, δύνανται να απαιτούν προσαρμογή των τιμών.

Αμετάβλητο

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι δημοσιεύονται οι ειδικές υποχρεώσεις που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις βάσει της παρούσας οδηγίας και ότι προσδιορίζονται οι συγκεκριμένες αγορές προϊόντων/υπηρεσιών και οι γεωγραφικές αγορές. Εξασφαλίζουν ότι οι ενημερωμένες πληροφορίες, στο βαθμό που δεν πρόκειται για εμπιστευτικές πληροφορίες, και ιδίως για επαγγελματικά απόρρητα, καθίστανται προσιτές στο κοινό κατά τρόπον που εγγυάται την εύκολη πρόσβαση όλων των ενδιαφερόμενων μερών στις πληροφορίες αυτές.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή αντίγραφο όλων των δημοσιευμένων πληροφοριών. Η Επιτροπή διαθέτει τις πληροφορίες αυτές σε εύκολα προσβάσιμη μορφή και τις διανέμει κατά περίπτωση στην Επιτροπή Επικοινωνιών και την Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για τις Επικοινωνίες.

Άρθρο 16

Κοινοποίηση

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές που είναι αρμόδιες για τα καθήκοντα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

2. Οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα των φορέων εκμετάλλευσης που θεωρείται ότι κατέχουν σημαντική ισχύ στην αγορά για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, καθώς και τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται σε αυτούς βάσει της παρούσας οδηγίας. Οποιαδήποτε αλλαγή η οποία επηρεάζει τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται σε επιχειρήσεις ή οποιαδήποτε αλλαγή στις επιχειρήσεις που αφορούν οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας κοινοποιείται αμελλητί στην Επιτροπή.

Άρθρο 17

Επανεξέταση

Η Επιτροπή επανεξετάζει ανά τακτά χρονικά διαστήματα την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, για πρώτη φορά το αργότερο τρία χρόνια μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή δύναται να ζητά πληροφορίες από τα κράτη μέλη, οι οποίες παρέχονται αμέσως και κατόπιν σχετικής αιτήσεως.

Άρθρο 18

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία καθώς και τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις των εν λόγω διατάξεων.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αμετάβλητο

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 20

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αμετάβλητο

**ΟΡΟΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ
ΠΟΥ ΜΕΤΑΔΙΔΟΝΤΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΤΕΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ****Μέρος I — Συστήματα πρόσβασης υπό όρους που ισχύουν σύμφωνα
με το άρθρο 6 παράγραφος 1**

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, σύμφωνα με το άρθρο 6, ότι, όσον αφορά την πρόσβαση υπό όρους σε ψηφιακές τηλεοπτικές υπηρεσίες που μεταδίδονται σε θεατές στην Κοινότητα, ανεξάρτητα από τον τρόπο μετάδοσης, εφαρμόζονται οι ακόλουθες υποχρεώσεις:

- α) τα συστήματα πρόσβασης υπό όρους που λειτουργούν στην αγορά της Κοινότητας πρέπει να διαθέτουν την απαραίτητη τεχνική ικανότητα για μη δαπανηρό διέλεγχο, ώστε να παρέχεται η δυνατότητα πλήρους ελέγχου από τους φορείς εκμετάλλευσης δικτύων σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο, των υπηρεσιών που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους συστήματα πρόσβασης υπό όρους.
- β) όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους, ανεξάρτητα από τον τρόπο μετάδοσης, οι οποίοι παράγουν και προσφέρουν στην αγορά υπηρεσίες πρόσβασης στις ψηφιακές τηλεοπτικές υπηρεσίες:
 - προσφέρουν σε όλους τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, υπό ισότιμους και εύλογους όρους που δεν εισάγουν διακρίσεις, συμβιβάσιμους με την κοινοτική νομοθεσία περί ανταγωνισμού, τεχνικές υπηρεσίες που καθιστούν δυνατή τη λήψη των ψηφιακών υπηρεσιών των ραδιοτηλεοπτικών φορέων από τηλεθεατές μέσω αποκωδικοποιητών τους οποίους παρέχουν οι φορείς παροχής υπηρεσιών, και σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία περί ανταγωνισμού·
 - τηρούν χωριστά λογιστικά βιβλία για τις δραστηριότητές τους ως φορείς παροχής υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους.
- γ) όταν οι κάτοχοι των δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας σχετικά με συστήματα και προϊόντα πρόσβασης υπό όρους χορηγούν άδειες στους κατασκευαστές εξοπλισμού ευρείας κατανάλωσης, οφείλουν να εξασφαλίζουν ισότιμους και εύλογους όρους που να μην εισάγουν διακρίσεις. Λαμβάνοντας υπόψη τους τεχνικούς και εμπορικούς παράγοντες, οι κάτοχοι δικαιωμάτων δεν εξαρτούν τη χορήγηση αδειών από όρους με βάση τους οποίους απαγορεύεται, αποτρέπεται ή αποθαρρύνεται να συμπεριληφθεί, στο ίδιο προϊόν:
 - κοινή διεπαφή που να επιτρέπει τη σύνδεση με διάφορα άλλα συστήματα πρόσβασης, ή
 - ειδικά για άλλο σύστημα πρόσβασης μέσα, εφόσον ο αποδέκτης της άδειας τηρεί τις σχετικές εύλογες διατάξεις που εγγυώνται, σε ό,τι τον αφορά, την ασφάλεια των συναλλαγών των παρόχων υπηρεσιών πρόσβασης υπό όρους.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Μέρος II — Λοιπές συναφείς ευκολίες που εξετάζονται βάσει της διαδικασίας τροποποίησης του άρθρου 6

— Πρόσβαση σε διεπαφές προγραμμάτων εφαρμογής (API).

— Πρόσβαση σε ηλεκτρονικούς οδηγούς προγραμμάτων (EPG).

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

— Πρόσβαση σε συστήματα πλοήγησης, π.χ. ηλεκτρονικούς οδηγούς προγραμμάτων (EPG).

— Πρόσβαση σε ψηφιακές υπηρεσίες ραδιοφώνου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΑΔΕΣΜΟΠΟΙΗΤΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΒΡΟΧΟΥΣ ΑΠΟ ΣΥΝΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ ΖΕΥΓΗ, Η ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ

A. Όροι αδεσμοποίησης πρόσβασης σε τοπικό βρόχο από συνεστραμμένο ζεύγος

1. Στοιχεία δικτύου στο οποίο παρέχεται η πρόσβαση που καλύπτει συγκεκριμένα για τα ακόλουθα στοιχεία:
 - α) πρόσβαση σε τοπικούς βρόχους·
 - β) πρόσβαση στη μη φωνητική περιοχή του φάσματος συχνοτήτων ενός τοπικού βρόχου, στην περίπτωση κοινής (μεριζόμενης) πρόσβασης σε συνεστραμμένο ζεύγος·
2. Πληροφορίες που αφορούν τις θέσεις των τοποθεσιών φυσικής πρόσβασης ⁽¹⁾ και την ύπαρξη τοπικών βρόχων σε συγκεκριμένα μέρη του δικτύου πρόσβασης·
3. Τεχνικοί όροι που αφορούν την πρόσβαση και τη χρήση των τοπικών βρόχων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών χαρακτηριστικών του συνεστραμμένου ζεύγους·
4. Διαδικασίες παραγγελιών και εφοδιασμού, περιορισμοί χρήσης·

B. Υπηρεσίες συνεγκατάστασης

1. Πληροφορίες σχετικά με τις τοποθεσίες του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης ⁽¹⁾·
2. Δυνατότητες συνεγκατάστασης στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο σημείο 1 (περιλαμβανομένης της φυσικής συνεγκατάστασης και, ενδεχομένως, της εξ αποστάσεως και της πλασματικής συνεγκατάστασης)·
3. Χαρακτηριστικά εξοπλισμού: περιορισμοί, εφόσον υπάρχουν, στον εξοπλισμό που είναι δυνατόν να συνεγκατασταθεί·
4. Θέματα ασφάλειας: μέτρα που θεσπίζονται από τους κοινοποιημένους φορείς εκμετάλλευσης για την ασφάλεια των χώρων τους·

⁽¹⁾ Οι πληροφορίες αυτές επιτρέπεται να παρέχονται μόνον στα ενδιαφερόμενα μέρη, για λόγους δημόσιας ασφάλειας.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

5. Συνθήκες πρόσβασης για το προσωπικό ανταγωνιστικών φορέων εκμετάλλευσης·
6. Πρότυπα ασφάλειας·
7. Κανόνες για την κατανομή χώρου στις περιπτώσεις που ο χώρος συνεγκατάστασης είναι περιορισμένος·
8. Όροι για την επιθεώρηση, από τους δικαιούχους, των χώρων στους οποίους διατίθεται φυσική συνεγκατάσταση ή των τοποθεσιών όπου η συνεγκατάσταση δεν έχει γίνει δεκτή λόγω έλλειψης χωρητικότητας.

Γ. Συστήματα πληροφοριών

Όροι πρόσβασης στα συστήματα υποστήριξης λειτουργιών, στα συστήματα πληροφοριών ή στις βάσεις δεδομένων του κοινοποιημένου φορέα εκμετάλλευσης για προπαραγγελία, εφοδιασμό, παραγγελία, αιτήσεις συντήρησης και επισκευής και τιμολόγηση.

Δ. Όροι παροχής

1. Προθεσμία ανταπόκρισης στις αιτήσεις παροχής υπηρεσιών και εγκαταστάσεων· συμφωνίες επιπέδου υπηρεσιών, επιδιόρθωση σφαλμάτων, διαδικασίες αποκατάστασης του κανονικού επιπέδου υπηρεσιών και παράμετροι ποιότητας υπηρεσιών·
2. Τυποποιημένοι όροι σύμβασης, περιλαμβανομένης, όπου συντρέχει λόγος, αποζημίωσης παρεχόμενης σε περίπτωση αδυναμίας ανταπόκρισης στις προβλεπόμενες προθεσμίες·
3. Τιμές ή τρόποι τιμολόγησης για κάθε ανωτέρω αναφερόμενο χαρακτηριστικό, λειτουργία και εγκατάσταση.